

令和4年度災害ボランティア研修会



プロが教える

災害時に求められる通訳スキル

開催日時 ※参加費無料

令和 5 年 3 月 1 日 (水) 13:30 ~ 16:30

内容

災害時において当協会のあいち多文化共生センターでは、不安をかかえた多くの外国人からの相談が集中することが予想されます。今回の講座では、プロ通訳から災害時の通訳としての必要な知識を学ぶとともに、英語・ポルトガル語・スペイン語での通訳練習を行います。

また、言語に関係なく、一人ひとりの語学ボランティアが、どのように通訳の勉強をしたらよいかも学ぶことができますので、ぜひご参加ください！

～プログラム～

時間	内容
13:30~14:50	第1部 災害等有事の際の相談窓口での外国人対応について、必要な知識を学びます。
14:50~15:00	休憩
15:00~16:30	第2部 通訳対応について学ぶとともに、現地通訳(対面)練習と、遠隔通訳(3者間対応×2回)の練習を行います。

講師

株式会社 BRICK's

エキスパート 小宮山 ダニエル 國治 氏



メキシコシティ出身。2012年6月に株式会社 BRICK' s へ入社。英語、スペイン語の通訳者として従事し、当社初の同時通訳者としても活躍。訪日旅行者向けの観光・レジャー通訳からビジネス通訳、消防・警察等の緊急通報、災害対応や医療通訳まで幅広い通訳分野を経験。

現在は、多言語サービス事業部の品質管理担当として通訳品質および顧客満足度向上に奮闘。また、各地の語学ボランティアや通訳者向けの講習にも講師として参加し、通訳者の育成や指導、品質向上にも携わる。

対象

愛知県国際交流協会の登録語学ボランティア
県内市町村及び市町村国際交流協会の登録語学ボランティア

定員

30名(申込み多数の場合、抽選)

参加費

無料

開催場所

あいち国際プラザ 2階 アイリスルーム

(名古屋市中区三の丸 2-6-1 愛知県三の丸庁舎内)

- ◆地下鉄名城線「名古屋城」(旧市役所)駅
⑤番出口から西へ徒歩 5分
- ◆地下鉄鶴舞線「丸の内」駅①番出口から徒歩 10分



申込方法

FAX もしくは Eメールの本文に下記①～⑤の内容を記載し、件名を「災害ボランティア研修会申込」として koryu@aia.pref.aichi.jp まで、お申込みください。

- ①氏名(ふりがな)、②電話番号、③Eメールアドレス、④ご所属のボランティア登録団体、⑤語学ボランティアの言語

申込締切

令和5年2月13日(月)

※お申し込み後、5日以内(日・祝日を除く)に受け付けた旨のご連絡をメール又は FAX でお送りします。万一届かない場合は、ご連絡ください。

※参加の可否は **2月21日(火)**までにメール又は FAX でご連絡いたします。

連絡が届かない場合は下記の連絡先までお問合せください。

その他

※新型コロナウイルスの感染拡大、各種警報等の発令になど参加者に危険が生じると主催者側が判断した場合は、講座を中止することがございます。



《申込み・問合せ先》 公益財団法人愛知県国際交流協会 交流共生課 交流担当
〒460-0001 名古屋市中区三の丸 2-6-1
電話:052-961-8746 / FAX:052-961-8045
Eメール:koryu@aia.pref.aichi.jp